FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province New Brunswick District No. 91. Saint John County S. District No. K. N. {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. 2 {in / dans} Lancaster par {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 3

Nominal Return of Living Persons by Dénombrement des Vivants par George Rose {Enumerator. Enumérateur.}

Page 3

| Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Demeure. | Family or Household. Famille ou Ménage. | Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901. | Personal Description. Description de la Personne. Sex. Sexe. | Colour. Couleur | Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage. | Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé. | Month and date of birth. Mois et date de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance. | Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.) | Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada. | Year of naturalization. Année de naturalisation. | Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from professive or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.) | Living on own means. Rentier. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Wage Earner. Employé. Working at trade in factory or in house. (Specify by "F" for factory or "H" for house, as the case may be.) Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Mettez "F" pour fabrique ou "M" pour maison, selon le cas.) | Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier dans la fabrique. | Months employed at trade in house. Mois employé à son métier à la maison. | Months employed in other occupation than trade in factory or house. Mois employé à un autre métier qu'un métier à la fabrique ou à la maison. | Earnings from occupation or trade $. Gage provenant de son occupation ou métier $. | Extra earnings. (Specify nature of occupation or trade.) Gages supplémentaires. (Spécifiez nature des occupation principale.) $. | Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus. Months at school in year. Mois à l'école durant l'année. | Can read. Sachant lire. | Can write. Sachant écrire. | Can speak English. Sachant parler Anglais. | Can speak French. Sachant parler Français. | Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.) | Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale. | Line Ligne |
|---|---|---